

ANNEXURE A

PRESCRIBED POETRY AND SHORT STORIES FOR FIRST ADDITIONAL LANGUAGES AND HOME LANGUAGES FOR 2023 AND 2024

AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)

POETRY:

No	Poem	Poet
1	Krisis	Elisabeth Eybers
2	Ken jy die see . . .	Uys Krige
3	Wetenskapmannetjies	Antjie Krog
4	Eksamenlokaal	Suzaan Laing
5	Die dans van die reën	Eugène N. Marais
6	Die heks van Hexrivier	Philip Nel
7	Sproeireën	D.J. Opperman
8	Haar uitvaart	P.J. Philander
9	Die Hanswors	S.J. Pretorius
10	Die hardloper	Ernst van Heerden

Uit: *Verskuns vir Eerste Addisionele Taal Graad 12*, Saamgestel deur Riens Vosloo, Macmillan South Africa (Pty) Ltd, 2015

SHORT STORIES:

No	Title	Author
1	Kringloop	Ruto Vambo
2	Die vlek	Piet Nell
3	Die droom	Pierré Olivier
4	Geluk in ongeluk	Thelton Masimila
5	Opdrag	Rike Olivier
6	Kom ons stuur vir Tasu	Maretha Maartens
7	<i>Two-step</i> in die Moederstad	Mioné du Toit
8	'n Hulpelose Samaritaan	T.T. Cloete

Uit: *Spieëlbeelde 'n Kortverhaalbundel Graad 12 EAT Voorgeskrewe teks*, Saamgestel deur Linda Bredenkamp, Macmillan South Africa (Pty) Ltd, 2015

AFRIKAANS HOME LANGUAGE (HL)

POETRY

No	Poem	Poet
1	Suiwer wiskunde	Nicolaas P. van Wyk Louw
2	Die bokser	Ernst van Heerden
3	elegie vir my toekomstige vrou	André Letoit
4	Vroue van Vermeer	Theunis T. Cloete
5	27 april 1994	Vincent Oliphant
6	dienaar van die nagereg	Patrick Petersen
7	Maaltyd	Peter J. Philander
8	'n Paternoster vir Suid-Afrika	Lina Spies
9	Tsunami	Kobus de Wet
10	Op sy branderplank	Petra Müller
11	Briefie aan Madiba	Sandra O'Kelly
12	Susan Boyle	Kobus Grobler

Uit: *Verse in my inboks* 'n Poësie-handleiding Afrikaans Huistaal Graad 12. Saamgestel deur Philna Scholtz en Elza Vorster, Vivlia, 2016

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POETRY

Voice of the Land (Poetry Anthology) B. Walter

No	Poem	Poet
1	Hard to find	Sinesipo Jojo
2	On the grasshopper and cricket	John Keats
3	Sonnet 73	William Shakespeare
4	Reciprocities	Cathal Lagan
5	What life is really like	Beverly Rycroft
6	You laughed and laughed and laughed	Gabriel Okara
7	The lake isle of Innisfree	William Butler Yeats
8	The slave dealer	Thomas Pringle
9	Inversnaid	Gerard Manley Hopkins
10	The night-jar and Inkosazana Yasezulwini	Chris Mann

SHORT STORIES –

Changes (An anthology of Short Stories) B. Walter

No	Title	Author
1	Forbidden love	Can Themba
2	Rejection	Mariama Ba
3	Eveline	James Joyce
4	A bag of sweets	Agnes Sam
5	Class act	Namhla Tshisana
6	The wind and a boy	Bessie Head
7	The girl who can	Ama Ata Aidoo
8	Triumph in the face of adversity	Kedibone Seku

ENGLISH HL

POETRY

Imagined Worlds: An Anthology of Poetry - Elise Varga; Clare McIntyre (eds)

No	Poem	Poet
1	Sonnet 130	William Shakespeare
2	The child who was shot dead by soldiers in Nyanga	Ingrid Jonker
3	At a Funeral	Dennis Brutus
4	Poem of Return	Jofre Rocha
5	Talk to the Peach Tree	Sipho Sepamla
6	Prayer to Masks	Léopold Sédar Senghor
7	This Winter Coming	Karen Press
8	Solitude	Ella Wheeler Wilcox
9	The Morning Sun is Shining	Olive Schreiner
10	It is a beautiful evening, calm and free	William Wordsworth
11	Fern Hill	Dylan Thomas
12	The Shipwreck	Emily Dickinson

ISINDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POETRY

Imilozana Yokudumisa – Umhleli M. Mtsweni

No	Poem	Poet
1	Abe munye umlingani	Alexander Butana Mthombeni
2	Ikhambo lamaswaphelo	Johanna Nurse Malobola
3	Vuka sokana	Mgiyelwa Simon Ntuli
4	Tjalani bafundi	Jacob Khonjiwe Mahlangu
5	Indlala yindlala	David Mininjere Jiyane
6	Mntwan' esikolo	Mgiyelwa Simon Ntuli
7	Ngikhumbula ikaba yami	Bhiza David Masango
8	Kufa	Mgiyelwa Simon Ntuli
9	Umthetho	Mgiyelwa Simon Ntuli
10	Ngiyakuhlonipha	S M Mabhena

SHORT STORIES

Phosa Amehlo BY JN MSIZA, JN THAMANA, DN MSIZA, SF MTHOMBENI

No	Title	Author
1	Nasele kunje	Nomakule Julia Msiza
2	Alo kuyiwaphi	Johannah Nomabhode Thamana
3	Yabe yavela ifukwana	Johannah Nomabhode Thamana
4	Kuyarara	Dina Nokuthula Msiza
5	Iintjhijilo	Dina Nokuthula Msiza
6	Akufudukwa	S F Mthombeni
7	Sife sepoto	Nomakule Julia Msiza
8	Ngakhe ngaziphandla	Dina Nokuthula Msiza

ISINDEBELE HOME LANGUAGE

Sikhambakhambile by BJ Skhosana (Compiler)

No	Poem	Poet
1	Isililo Sakatitjhere	Bangani Judas Skhosana
2	Lala Uphumule Sahlukene	Bangani Judas Skhosana
3	Mbulali	Themani Maria Mthimunye
4	Sidakamizwa	Themani Maria Mthimunye
5	Kuzokuyameka	Thabi Nancy Mahamba
6	Izondo	Thabi Nancy Mahamba
7	Izulu	Thabi Nancy Mahamba
8	Udliwa Ngokukudlileko	Thabi Nancy Mahamba
9	Kwambala Kuyathudlha	Thabi Nancy Mahamba
10	Isitjhaba Sekululeko	Thabi Nancy Mahamba
11	Dlumbana Kudlala	Collen Themba Mnguni
12	Ngivume Lehle Na?	Collen Themba Mnguni

ISIXHOSA FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Ukwindla	Z Mtumane
2	Imbongi	K.N. Manciya
3	Thembisile	LE Menze
4	Nangamso Nyana weAfrika	S Potelwa
5	USEK Mqhayi	S Maputi
6	ENxukhwebe	T Mabeqa
7	Ubudala	S Maputi
8	Nyakandini we-1994	LE Menze
9	Konakele Phi Mz' ontsundu?	T Yawa
10	Umama	HM Dandala

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Umhlahlo ngamehlo	LL Ngewu
2	Thath' izinto zakho mthakathindini	LL Ngewu
3	Itutu laseTikitiki	LL Ngewu
4	Umntu Akahlwa	LL Ngewu
5	Izibhovubhovu zaseBhayi	LL Ngewu
6	Ikhikhizela laseDangwana	LL Ngewu
7	Kanti Andizenzanga	EZ Guqa
8	Ndakuyicela ivuthiwe	EZ Guqa

ISIXHOSA HL

No	Poem	Poet
1	Usana	Z.S. Qangule
2	J.T Jabavu	S.E.K Mqhayi
3	W.G. Bennie	S.E.K Mqhayi
4	ULangalibalele	S.E.K Mqhayi
5	Isiqithi seentini	Kabanyane
6	Mhela Mfondini	G.V. Mona
7	Watsha umzi	Nontsizi Mgqwetho
8	Ukubethwa ngemvaba	S.E.K Mqhayi
9	Okuhle	Z.S.Qangule
10	Amanqaku	Z.S.Qangule
11	Inggina ezingela imiphefumlo	J.J.R Jolobe
12	Imfecane	J.J.R Jolobe

ISIZULU FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Kudla Fumuka Kudla Silaza	FF Mbatha
2	Izimomondiya	Z.B Gama
3	Siphukuphuku Ndini	L.M.M.S Madondo
4	Sezibuya Inhlazane	Sthembiso B. Mlambo
5	Komile geqe	L.M.M.S Madondo
6	Nonkululeko	Nomthandazo C. Makhanya
7	Sthandwa Sami	Thembinkosi B. Qwabe
8	Yobe nsizw' enye	Thembinkosi B. Qwabe
9	Usiba	Nomthandazo C. Makhanya
10	Inggalabutho	D.W. Nxumalo

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Wakubona Wakubeletha	M.T. Mkhize
2	Inja Nengalo	N.A.P. Khumalo
3	Uxolo	Sicelo Zimema
4	Noma Nini	N.E. Mensa
5	Amathunzi Ezintaba	N.A.P. Khumalo
6	Insimbi Edla Ezinye	M.J. Mngadi
7	Ingcebo Yezicebi Nezimpofana	M.J. Mngadi
8	Umakhonya-	Sakhile Bhengu

ISIZULU HOME LANGUAGE

POETRY

Uju Lwezinkondlo by NA Mahaye and ZE Sithole

No	Poem	Poet
1	Izingxabo Zomyezane	E.J Mhlanga
2	Isiziba Senhlakanipho	E.J Mhlanga
3	Ukuthula	B .W Vilakazi
4	Impi	S.R. C Shongwe
5	Idwala likaShaka	J.M Sikakane
6	Musani	M.S.S Gcumisa
7	Ucu Olumhlophe	C.T Msimang
8	Zinqwele ze-Afrika	Imbongi Ayaziwa
9	We Sinximfi Ndini!	M.S.S Gcumisa
10	Ithala Lobunzulu	E.J Mhlanga
11	Imvelo	K.N.N Gcumisa
12	Uthunywe ngubani?	M.S.S Gcumisa

SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POETRY

Direto tša Sesotho sa Leboa Prof Dominic M Kgobe

No	Poem	Poet
1	Afrika, Nagasello	Phorohlo Mamogobo
2	Wena Lebitla	Oliver Kgadime Matsepe
3	Dinaledi	Nkomo.S Puleng
4	O ntirile lekgowa	Vincent Molobisi Lebepe
5	Steve Biko	M.S Mampane
6	Ba bololle	Bishop Molopeng Tau Makobe
7	Nyakanyaka	Bishop Molopeng Tau Makobe
8	Di a ila	Tauatsoala et al
9	Ngwato	RM Mogashoa
10	Mphe Matšatši	Bishop Molopeng Tau Makobe

SHORT STORIES

Khupamarama – Mamphoku Mamabolo

No	Title	Author
1	Moputso wa molwelannete	Jacobus Ramokokobadi Lesibana Rafapa
2	Re lebe kae?	Machuene Joseph Tauatsoala
3	O jetše mohlapeng	Mamphoku Mamabolo
4	Nka itoma sejabana	Machuene Joseph Tauatsoala
5	O moipolai yo a sa llelwego	Machuene Joseph Tauatsoala
6	A tla a hwa letsoalo	Mamphoku Mamabolo
7	Kgethollo ya sehlogo	Molope Mathete
8	Go hloka tsebe	Molope Mathete

SEPEDI HOME LANGUAGE

Montshepetšabošego – Mamabolo Mamphoku

POETRY

No	Poem	Poet
1	Ke llela go Wena	Mawatle Jerry Mojalefa
2	O be o adimilwe	M.E Ngake
3	Le ikgobošetšang?	Machuene Joseph Tauatsoala
4	Lešoko la gago le kae?	Morifi Winnie Morena
5	Sebobolane	Ramadimetja Joyce Thoka
6	Theka le a thunya	Mamphoku Mamabolo
7	Ditlošabodutu	M.S Moropa
8	Ntlemolleng	Phinias Mashilo Mashilo
9	Mollo sethumašwakantle sebutšwišakagare	Lekau Eleazar Mphasha
10	O mmagobanake	Phinias Mashilo Mashilo
11	TatagoMatobo	J.N Mohlamonyane
12	Thwagadima	Lesibe Isaac Masenya

SESOTHO FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Pelo e ja serati	Jim Mokoena
2	Lefu	Jim Mokoena
3	Dintle	Reuben Ntlalo Phume
4	Ho se tshepahale	Reuben Ntlalo Phume
5	Ngwana lehlaswa	Kemuel Edward Ntsane
6	Kodiamalla	Jan Khehla Rathebe
7	Rakgadi o kae?	Jan Khehla Rathebe
8	Nkabele mmesoletso	Jim Mokoena
9	O emetseng	Teboho Mahapa
10	Ha ke kope tshwarelo	Tebello Lekitlane

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Molato lebitleng	Mapolaki Martha Mpembe
2	Ha a llelwe	Modupe Elias Makhapa
3	Tshukudu	Mapolaki Martha Mpembe
4	Boiphetetso	Ngangani Abraham Mpembe
5	Bitla la kgomo ke molomo	Ngangani Abraham Mpembe
6	Koloi	Ngangani Abraham Mpembe
7	Eseng kajeno, empa hosane	Mapolaki Martha Mpembe
8	Phokojwe ho phela e diretsana	Ngangani Abraham Mpembe

SESOTHO HOME LANGUAGE

POETRY

No	Poem	Poet
1	Ikeletse	KDP Maphalla
2	Ke motsho, ke motle	KDP Maphalla
3	Tonakgolo Tshiame Kenneth Mopeli	MM Makapa
4	Kaofela ke mafome	KDP Maphalla
5	Tlhaho ya Moshoeshoe	DCT Bereng
6	Ke tla o romella dipalesa	KDP Maphalla
7	Tswalo la ka le a hana	KDP Maphalla
8	Kgopolo e a lisa	TM Lethota
9	Le ahloiswa ke mang?	TM Lethota
10	Bokgoba ntlohele	TM Lethota
11	Baradi ba Efa	JM Nkutha
12	Thuto	JM Nkutha

SETSWANA FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	Bosiela	LD Raditladi
2	Ntwa ya 1939 - 45	LD Raditladi
3	Boroko	GK Setou
4	Ngwaga o sa nthateng kgabaganya	JSS Shole
5	Botlhanka	Motlhake SF
6	Bojaki	Motlhake SF
7	Sekolo	Motlhake SF
8	Taelo go dingwetsi	MTM Seate
9	Metsi masetlha	EB Masoabi
10	Loso	MD Mothoagae

SHORT STORIES

Ngatana ya Lehumo

No	Title	Author
1	Mogatsaka o tla nkgopola	BM Ditlhokwe
2	Moepalemena o a bo a le ikepela	BM Ditlhokwe
3	Bonang tsa bopodi	KM Mbonani
4	Kgodu ya kgabutle e rothile	MI Siko
5	Lenyalo ke kgetse ya lesogodi	MI Siko
6	Ke tla thuswa ke mang?	PJ Mathibe
7	Maintia mo Natala	PJ Mathibe
8	Pina ya (bo)setšhaba	PJ Mathibe

SETSWANA HOME LANGUAGE

POETRY

Melodi ya poko: Ramagoshi RM

No.	TITLE	POET
1	Tshwene	Mokgatlhe David Mothoagae
2	Lefifi la ntshwarele ngwana	Freddie Samuelson Khunou
3	Ntwa	Grace Setlalekgosi
4	Botsotsi	Moses Tebogo Molefe Seate
5	Loso lwa ga rre	Moses Tebogo Molefe Seate
6	Lefatshe la dikhuduego	Moses Tebogo Molefe Seate
7	Seromamowa	Azael Lesego Ralusi
8	Kgosi Ramotshere Moiloa	LH Mogale
9	Sengalamotse	Shole Johannes Satsopa Shole
10	Lentswe la moipolai	Freddie Samuelson Khunou
11	Leboko la motse wa Mogwase	Freddie Samuelson Khunou
12	Botsofe	Leetile Disang Raditladi

SISWATI FAL

POETRY

Ematfundvuluka- Dkt B.B. Malangwane

No	Poem	Poet
1	Tifiso tami	J.J. Ncongwane
2	Utsi angentenjani?	V.J. Nkwanyana
3	Lamanti	S.L. Sigudla
4	Leyo ngoma	J.J. Ncongwane
5	Ekujuleni kwengcondvo	J.J. Ncongwane
6	Mtfombo Welwati	S.L. Sigudla
7	Mbulalave	S.L. Sigudla
8	Sihlutfulelo	J.J. Ncongwane
9	Mvula yanga-1986	J.J. Ncongwane
10	Luswetindzini	S.L. Sigudla

SISWATI FAL

Telutsandvo Atipheli: JJ Ncongwane

No	Title	Author
1	Siphandla	J.J. Ncongwane
2	Umngcwabo wemchamuki	J.J. Ncongwane
3	Nabo-ke buntfu	J.J. Ncongwane
4	Tjani buyakhuluma	J.J. Ncongwane
5	Liphutsa lakho	J.J. Ncongwane
6	Imbali yami	J.J. Ncongwane
7	Luphawu	J.J. Ncongwane
8	Kantsi bantfu banje?	J.J. Ncongwane

SISWATI HOME LANGUAGE

POEMS

Lalela Ngwane - Ligcogco Letinkondlo teSiSwati - Nzima MF Shongwe MA

No.	TITLE	POET
1	Ngoba Sewungumcaba	Nkosi Goodness Thembelihle
2	Madida	Ndlovu Nokuthula Pretty
3	Mbhubhisi	Msibi Sibongile Constance
4	Ngitjele Mphucuko , Ngitjele	Mthethwa Nandi Cedrol
5	Awutfolakali	Nkosi Fihliwe Constance
6	Ngimi Lo	Nkosi Fihliwe Constance
7	Ungenyulile	Nkosi Fihliwe Constance
8	Ngiboshiwe	Nkosi Fihliwe Constance
9	Vuka Lusha	Nkosi Fihliwe Constance
10	Make	Fakude Vuyisile Eunice
11	Lihambile Lichawe	Masango Zanele Prudence
12	Sengibuyile	Masango Zanele Prudence

TSHIVENDA FAL

POETRY

No	Poem	Poet
1	No mmbona	T.N Pholi
2	Mbonzhe dza vhubva	T.N Pholi
3	Mundende wa vhana	T.N Pholi
4	Thingothendeleki	T.N Pholi
5	O tuwa nazwo	T.N Pholi
6	SABC	T.N Pholi
7	No livha ngafhi	T.K Mkansi
8	Luvhondo lu do wa	T.K Mkansi
9	Nduni dza RDP	T.N Pholi
10	Ndo tuvha mulovha	T.K Mkansi

From the Anthology: *Shothozo* by TN Pholi and TN Mkansi

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Ndi a putedza ha itea dembe	N.A Milubi
2	Dokotela wa mukhuwa nandi	N.A Milubi
3	Wo mu nonela	L.L Mafenya
4	Ni khou pfuka mulayo	N.A Milubi
5	Izwi ndi zwiñwe	N.A Milubi
6	Ai! Ndi mini?	L.L Mafenya
7	Lwone a lwo ngo mu ita zwituku	L.L. Mafenya
8	Ri nga kunda	L.L Mafenya

From: *Zaa vhutshilo* by NA Milubi et al

TSHIVENDA HOME LANGUAGE

HOME LANGUAGE

Dzhatsha la vharendi by Mudau TT

No.	TITLE	POET
1	Ndi dembe vhahashuni?	Mphaga AA
2	Kha inwi wanga	Mudau FR
3	Vhatukana vha Venda	IP Demana na ET Maumela
4	Tendamudzimu o tuwa	Mbulaheni MW
5	Afrika Tshipembe	Ndlovu LR
6	Phanda ri a ya	NM Musehane
7	Mphe vhulisa	LR Ndlovu
8	Khulukhusho ya tshengelo	Mudau TT
9	Muhumbulo lutshetshe	Mphaga AA
10	Voda kha tshiangaladzi	Mudau TT
11	Nwananga	L Netshiavha.
12	Tshifhufhani	ND Munzhelele

XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE

POEMS

No	Poem	Poet
1	Ribye	KG Baloyi
2	Wansati	KG Baloyi
3	Vulolo	KG Baloyi
4	Ntshuxeko	KG Baloyi
5	Ndzi tsakisa mani?	KG Baloyi
6	Ndzoho	KG Baloyi
7	I vunghwazi muni?	KG Baloyi
8	Ndza swi tiva	KG Baloyi
9	Tsakani hi byona	KG Baloyi
10	Giya Mutsonga	KG Baloyi

SHORT STORIES

No	Title	Author
1	Mapenya na homu eKhoveni	Khazamula Alson Khosa
2	Sarah na valungu vakwe	Khazamula Alson Khosa
3	Masaseka-fularha	Khazamula Alson Khosa
4	Machonisi	S.J Malungana
5	Ndlela i ya un'wana na un'wana	Khazamula Alson Khosa
6	Tiko ra pfuma	Khazamula Alson Khosa
7	Darile na Dali Ndhoza	Khazamula Alson Khosa
8	Swa antswa ndzi phula byi hola	S.J Malungana

XITSONGA HOME LANGUAGE

POEMS

Tsima ra Vutlhokovetseri - MJ BALOYI et al.

	VITO RA XITLHOKOVETSELO	MUTSARI
1.	Xifukuzi	Mafemani Joseph Baloyi
2.	Mbyana	Hlengani Thomas Chauke
3.	Nkuwa	Maxangu Amos Khosa
4.	Dyandza ri nghanile	Maxangu Amos Khosa
5.	Hi dye naxo!	Mkhacani Thomas Mahuntsi
6.	Makhelwana u hundzile	Hlekulani Grace Makhubele
7.	Matanato	Hlekulani Grace Makhubele
8.	Vamanana va Afrika-Dzonga	Mashangu Ednah Mhinga
9.	Xi ta bulukela muchayeri	Khayizeni Jimmy Ngobeni
10.	Xibodze xa munghana	Khayizeni Jimmy Ngobeni
11.	U nga dungi xihlovo	Nanaki Winnie-fred Phakula
12.	Xiviti xa xikhomela	Nanaki Winnie-fred Phakula